vtech®

Innovation Beyond Technology℠

Guide d’utilisation

www.vtechcanada.com

Modèle : CS5111

5.8 GHz

Félicitations

pour votre achat d'un nouvel appareil VTech. Avant d'utiliser ce téléphone, veuillez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 33 de ce guide.

Ce guide d'utilisation comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également visiter notre site Web au www.vtechphones.com pour obtenir de l'assistance, pour effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech. Au Canada, veuillez visiter le www.vtechcanada.com.

Le programme ENERGY STAR[MD] (www.energystar.gov) reconnaît et encourage l'utilisation de produits qui économisent l'énergie et contribuent à la protection de l'environnement. Nous sommes fiers d'apposer le logo ENERGY STAR[MD] sur ce produit, indiquant ainsi qu'il répond aux normes de rendement énergétique les plus récentes.

Les téléphones identifiés par ce logo offrent une réduction du bruit et des interférences lorsqu'utilisés avec la plupart des appareils auditifs et des implants cochléaires dotés d'une bobine T-Coil. Le logo d'homologation TIA-1083 est une marque de commerce de Telecommunications Industry Association. Utilisé sous licence.

Table des matières

Comment débuter 1

Nomenclature des pièces 1
Installation du socle 2
Installation et charge du bloc-piles 3
Support de fixation mural 4
Nomenclature des touches du combiné 6
Nomenclatures des touches du socle 7

Réglages du téléphone 8

Date et heure 8
Sonnerie 8
Volume de la sonnerie 9
Mode de composition 10
Indicatif régional domestique 10
Langage 11
Annulation de l'indication de message dans la boîte vocale 11

Fonctionnement du téléphone 12

Faire des appels 12
Répondre aux appels 12
Terminer les appels 12
Volume 12
Canal 12
Appel en attente 13
Mode de composition à tonalité temporaire 13
Recomposition 14
Recherche du combiné 14
Répertoire 15
Entrer une donnée en mémoire dans le répertoire 15
Tableau des caractères 16
Révision du répertoire 16
Édition d'une entrée dans le répertoire 17
Effacer une entrée du répertoire 18
Copier une entrée du répertoire dans la mémoire de composition abrégée 19
Composition d'un numéro à partir du répertoire 19
Composition abrégée 20
Entrer une donnée dans la mémoire de composition abrégée 20
Éditer une entrée de composition abrégée 21

Table des matières

Effacer une entrée de composition abrégée 22
Composer un numéro du répertoire de l'afficheur 22
Réassigner des entrées de composition abrégée 23
À propos de l'afficheur 24
Répertoire de l'afficheur 25
Révision du répertoire de l'afficheur 26
Faire des appels prêts à composer à partir du répertoire de l'afficheur 26
Composer un numéro du répertoire de l'afficheur 27
Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire téléphonique 28
Effacer des données du répertoire de l'afficheur 29
Messages du répertoire de l'afficheur affichés à l'écran 30

Appendice 31
Messages affichés l'écran du combiné 31
Bloc-piles 32
Mesures de sécurité importantes 33
Dépannage 34
Portée de fonctionnement 42
Entretien 43
À propos des téléphones sans fil 44
Garantie 44
Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada 46
Le sceau RBRC[md] 47

Spécifications techniques 48

Index 49

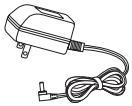
Comment débuter

Nomenclature des pièces

Votre téléphone comporte les articles suivants. Conservez votre reçu de caisse et l'emballage original pour le cas où vous deviez envoyer votre téléphone en service sous garantie.

1. Combiné

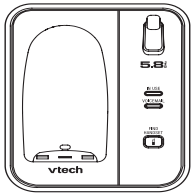
2. Fil téléphonique



3. Adaptateur du socle

4. Couvercle du bloc-piles

5. Bloc-piles



6. Socle du téléphone avec support d'installation murale

7. Guide d'utilisation

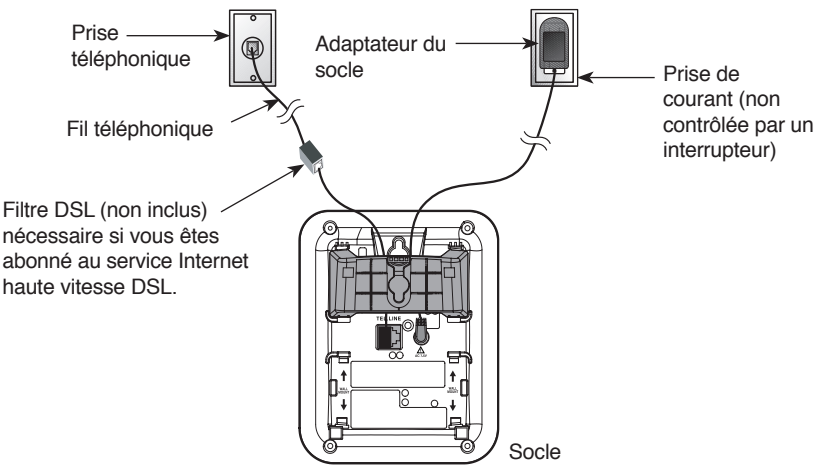
note

- Pour acheter un bloc-piles ou adaptateur de rechange, visitez notre site Web au www.vtechphones.com ou communiquez avec nous au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez www.vtechcanada.com ou communiquez avec nous au 1-800-267-7377.

Comment débuter

Installation du socle

Installez le socle tel que démontré ci-dessous. Assurez-vous que la prise de courant n'est pas contrôlée par un interrupteur. Si vous êtes abonnés au service Internet haute vitesse (DSL) à travers votre ligne téléphonique, vous devrez installer un filtre DSL entre le socle et la prise téléphonique modulaire. Le filtre empêchera les interférences et les problèmes d'affichage des données de l'afficheur causés par les interférences DSL. Veuillez contacter votre fournisseur de services DSL pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.


Prise téléphonique
Adaptateur du socle
Prise de courant (non contrôlée par un interrupteur)
Fil téléphonique
Filtre DSL (non inclus) nécessaire si vous êtes abonné au service Internet haute vitesse DSL.
Socle

note

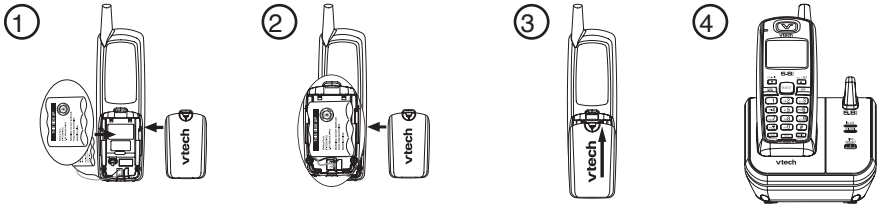
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA inclus avec cet appareil. Pour commander un remplacement, visitez notre site Web au www.vtechphones.com ou communiquez avec nous au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez www.vtechcanada.com ou communiquez avec nous au 1-800-267-7377.
- L'adaptateur a été conçu pour être branché en position verticale ou dans une prise de plancher. Les broches ne tiendront pas lorsque branchées au plafond, sous la table ou l'armoire le/cabinet.

Comment débuter

Installation et charge du bloc-piles

Installez le bloc-piles tel qu'indiqué ci-dessous. Le bloc-piles peut avoir une charge suffisante pour effectuer de courts appels. Pour une performance optimale, chargez le bloc-piles pendant seize heures avant l'utilisation initiale. Lorsque l'énergie de la pile s'affaiblit, l'inscription **PILE FAIBLE** apparaîtra et l'icône [ ] clignotera à l'affichage. Lorsque pleinement chargé, le combiné vous procurera une autonomie d'environ cinq heures en mode de conversation et de six jours en mode d'attente.

1. Insérez la fiche du bloc-piles tel qu'indiqué. Assurez-vous de le brancher solidement et d'apparier avec le code de couleur de l'étiquette située à l'intérieur du compartiment.
2. Insérez la pile en respectant l'indication "**THIS SIDE UP**" (ce côté vers le haut) et que les fils soient à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Alignez le couvercle du compartiment des piles contre le compartiment et glissez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Chargez le combiné en déposant le combiné sur le socle. Le voyant de charge du combiné s'allumera pendant la charge.



note

- Si le combiné ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retrez le bloc-piles afin d'éviter les fuites.
- Pour acheter un bloc-piles de rechange, visitez notre site Web au www.vtechphones.com ou communiquez avec nous au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez www.vtechcanada.com ou communiquez avec nous au 1-800-267-7377.

Comment débuter

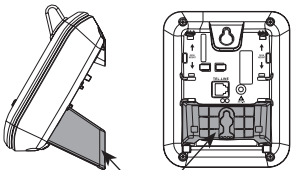
Support de fixation mural

Votre téléphone est doté d'un support de fixation préinstallé et prêt pour l'installation sur un bureau. Vous pouvez également installer votre téléphone sur une plaque murale standard.

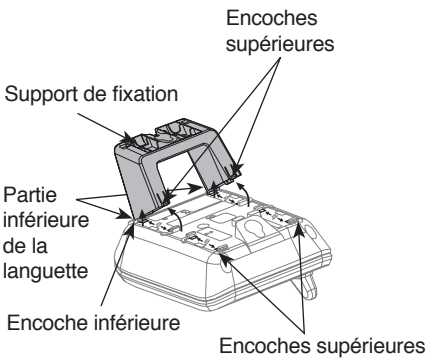
Installation du support de fixation :

Pour l'installation murale, vous devrez retirer le support installé pour la position sur un bureau. Appuyez sur les encoches situées sur les pattes du support pour les rendre lâches et soulevez le support vers le haut pour le retirer du socle.

1. Insérez d'abord la partie inférieure et verrouillez la partie supérieure des pattes du support en place puis verrouillez-les en place.
2. Installez votre socle au mur en le positionnant sur les montants afin d'insérer les montants à travers les ouvertures du support. Glissez le socle vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
3. Pour retirer le support, appuyez sur la partie supérieure de la languette vers le bas et retirez le support jusqu'à ce qu'il se dégage des fentes.



Support de fixation orienté dans la position murale



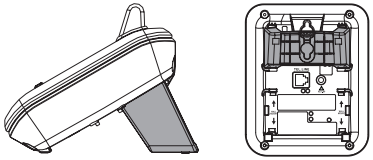
Comment débuter

Support de fixation mural (suite)

Installation en position sur une table/bureau :

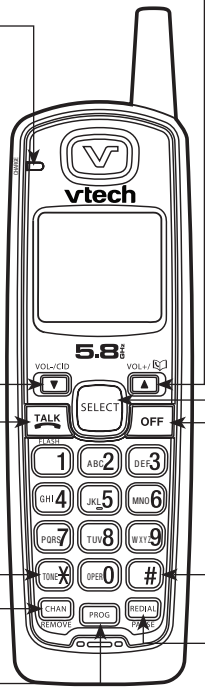
Votre téléphone est prêt pour l'installation sur une table ou un bureau dès que vous le déballez. Si vous devez repositionner le support pour l'installation au mur, veuillez procéder tel que décrit ci-dessous :

1. Insérez la partie inférieure du support de fixation dans les encoches supérieures du socle.
2. Verrouillez en place la partie supérieure du support de fixation.
3. Pour retirer le support, appuyez sur la partie inférieure et supérieure de la languette vers l'intérieur et soulevez le support vers le haut, jusqu'à ce qu'il soit dégagé des encoches.



Comment débuter

Nomenclature des touches du combiné



Voyant CHARGE

- Allumé lorsque le combiné se charge sur le socle ou le chargeur.

▼/VOL-/CID

- Appuyez lorsque le téléphone n'est pas utilisé afin de réviser le répertoire de l'afficheur.
- Maintenez enfoncé lorsque le téléphone n'est pas utilisé pour régler le volume.
- Pendant un appel, appuyez pour diminuer le volume. Vous entendrez un double bip au niveau le plus faible.
- En mode de programmation, appuyez pour défiler ou réviser la liste de recomposition.

TALK/FLASH

- Appuyez pour faire un appel.
- Pendant un appel, appuyez pour recevoir un appel ou une tonalité d'alerte de message en attente.

TONE*

- Appuyez pour permuter à la tonalité lorsqu'un mode à impulsions (page 13).

CHAN/REMOVE

- Aller à un canal plus clair en cours d'appel.
- Maintenez enfoncé pour effacer toutes les données de l'afficheur.
- Lors de la révision de l'afficheur/recomposition, appuyez pour effacer une donnée.

PROG

- Appuyez pour accéder au mode de programmation lorsque le téléphone n'est pas utilisé.

▲/VOL+/

- Appuyez pour afficher le répertoire lorsqu'inactif
- Maintenez enfoncé pour régler le volume de la sonnerie, lorsqu'inactif.
- Pendant un appel, appuyez pour augmenter le volume d'écoute. Un bip double indique lorsque le niveau le plus élevé est atteint.
- Appuyez en mode de programmation pour défiler à travers la liste de recomposition.

SELECT

- Appuyez pour entrer une option de programmation ou une entrée du répertoire.

OFF

- Appuyez pour raccrocher pendant un appel.
- Lorsqu'un combiné sonne, appuyez pour mettre la sourdine en sourdine.
- Maintenez enfoncé lorsqu'inactif, pour effacer l'inscription APP. MANQUÉS apparaîtra.
- Pendant la prpgrammation, appuyez pour quitter sans faire de changements.

#

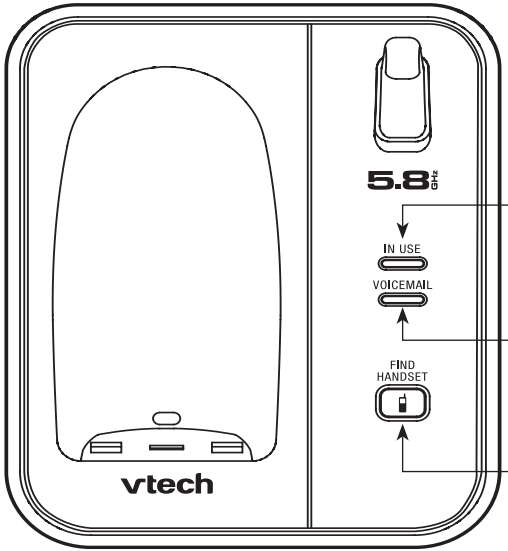
- Appuyez successivement pour afficher les autres options lorsque vous révisez le répertoire de l'afficheur (page 26).
- Appuyez pour utiliser la fonction EFF. MESS. ATT. du menu principal.

REDIAL/PAUSE

- Appuyez successivement pour afficher la liste de recomposition.
- Pendant la composition ou la saisie de numéros, appuyez pour insérer une pause.

Comment débuter

Nomenclatures des touches du socle



Voyant IN USE

- Clignote lorsqu'un appel vous parvient.
- Allumé lorsque le combiné est en cours d'utilisation.

Voyant VOICEMAIL

- Clignote lorsque vous avez des nouveaux messages dans votre boîte vocale de votre compagnie de téléphone locale.

FIND HANDSET

- Appuyez pour effectuer un télé-signal à tous les combinés.

note

- Vous devrez régler l'heure à nouveau après une panne de courant.

Réglages du téléphone

Date et heure

Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, la date et l'heure se règleront automatiquement dès le prochain appel entrant. Si vous n'êtes pas abonné au service de l'afficheur, vous pouvez régler manuellement la date et l'heure pour chaque combiné.

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **DATE/TIME** soit affiché. Appuyez sur **SELECT**.
3. Lorsque le mois clignote, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche le mois correct et appuyez sur **SELECT**.
4. Lorsque la date clignote, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche la bonne date et appuyez sur **SELECT**.
5. Lorsque les heures clignotent, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche la bonne heure et appuyez sur **SELECT**.
6. Lorsque les minutes clignotent, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche les bonnes minutes et appuyez sur **SELECT**.
7. Lorsque **AM** ou **PM** clignote, appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **AM** ou **PM** et appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Sonnerie

Vous pouvez sélectionner différentes options de sonnerie.

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **SONNERIE:** et le réglage actuel apparaissent.
3. Appuyez sur **SELECT**. Le réglage actuel clignotera et vous entendrez un exemple de chaque tonalité de sonnerie.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **SONNERIE: 1**, **2**, **3**, ou **4**. Vous entendrez un échantillon de chaque tonalité de sonnerie.

Réglages du téléphone

5. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Volume de la sonnerie

Vous pouvez changer le volume à un niveau confortable ou le mettre hors fonction.

1. Appuyez sur la touche **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **SONN:** et le réglage actuel.
2. Appuyez sur la touche **SELECT**. Le réglage actuel clignotera et vous entendrez un échantillon du volume de sonnerie.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau de volume entre les réglages **H/F**, **FAIBLE** ou **ELEVEE**. Vous entendrez un échantillon du niveau de volume sélectionné.
4. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

-OU-

1. Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche **SONN:** et le réglage actuel lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Le réglage actuel clignotera et vous entendrez un échantillon du niveau de volume de la sonnerie.
2. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau de volume entre les réglages **H/F**, **FAIBLE** ou **ELEVEE**. Vous entendrez un échantillon du niveau de volume sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

note

- Si le volume de la sonnerie est réglé à **H/F**, **SONNERIE H/F** et 🔕 apparaîtront.
- Même si le volume de la sonnerie est réglé à **H/F**, les combinés pourront tout de même sonner lorsque vous appuyez sur **FIND HANDSET**.

Réglages du téléphone

Mode de composition

Si vous êtes abonné au service Touch-Tone, le téléphone est prêt à l'utilisation dès que le bloc-piles est chargé. Si vous êtes abonné au service à impulsions (rotatif), vous devrez changer le mode de composition.

1. Appuyez sur **PROG lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.**
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **MODE DE COM:** et le réglage actuel.
3. Appuyez sur **SELECT.** Le réglage actuel clignotera.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **TONALITE** ou **IMPULSION.**
5. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Indicatif régional domestique

Si vos appels locaux ne comportent que sept chiffres (l'indication n'est pas nécessaire), vous pouvez programmer votre indicatif régional en procédant tel que décrit ci-dessous. En programmant votre indicatif régional, lorsque vous recevrez des appels provenant de cet indicatif régional, le téléphone sera automatiquement entré en mémoire dans le répertoire de l'afficheur sans l'indicatif régional.

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **IND. REG. DOMES** apparaisse.
3. Appuyez sur **SELECT.** L'indicatif régional en mémoire sera affiché et le premier chiffre clignotera.
4. Utilisez les touches du clavier pour entrer l'indicatif régional domestique.
5. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

note

- Dans l'éventualité où votre fournisseur de services téléphoniques nécessite que vous composiez votre indicatif régional pour les appels locaux, ou si vous désirez annuler votre indicatif régional domestique, reprogrammez-le à **000**.
- Appuyez sur **CHAN/REMOVE** lorsque vous accédez au menu de l'indicatif régional pour l'effacer. ___ sera affiché.

Réglages du téléphone

Langage

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **LANGAGE** soit affiché.
3. Appuyez sur **SELECT.** Le réglage actuel clignotera.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche le langage désiré (**English**, **Espanol** ou **Français**).
5. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Annulation de l'indication de message dans la boîte vocale

Si vous êtes abonné aux services offerts par votre compagnie de téléphone locale, **NOUV. MESS. ATT** et ✉ seront affichés sur le combiné et le voyant **VOICEMAIL** du socle clignotera lorsque vous avez un nouveau message dans votre boîte vocale.

Pour désactiver cette indication :

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **EFF. MESS.ATT** soit affiché.
3. Appuyez sur **SELECT.** L'écran **EFFACER?** et le réglage actuel clignotera.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **OUI**.
5. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

note

- L'annulation du voyant de messagerie vocale annule l'inscription **NOUV. MESS.ATT** et ✉ du combiné et le voyant **VOICEMAIL** du socle. Il n'efface pas vos messages dans votre boîte vocale.

Fonctionnement du téléphone

Faire des appels

- Appuyez sur TALK/**FLASH** et utilisez le clavier pour composer le numéro.
  -OU-
1. Entrez le numéro d'abord. Vous pouvez appuyez sur ▼ pour reculer et appuyez sur **CHAN/REMOVE** pour effacer des chiffres.
2. Appuyez sur TALK/**FLASH** pour composer.

Répondre aux appels

- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique (excepter **▼/VOL-/CID**, **▲/VOL+/**📖 et **OFF**) pour répondre à un appel entrant.

Terminer les appels

- Pour terminer un appel, appuyez sur **OFF** ou replacez le combiné sur le socle.

Volume

- Appuyez sur **▼/VOL-/CID** ou **▲/VOL+/**📖 pour régler le niveau d'écoute pendant une conversation.

Canal

- Appuyez sur **CHAN/REMOVE** pour permuter vers un canal plus clair pendant un appel.

note

- Le compteur de durée d'appel s'activera pendant un appel pour vous indiquer la durée de l'appel.
- Le combiné émettra des bips s'il deviens hors de portée pendant un appel.

Fonctionnement du téléphone

Appel en attente

Si vous êtes abonné au service de l'appel en attente et que vous recevez un appel lorsque vous êtes en communication, vous entendrez un bip. Les données de l'afficheur apparaîtront si vous êtes abonné aux services combinés de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone locale.

- Appuyez sur TALK/**FLASH** du combiné pour mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'appel entrant.
- Appuyez sur TALK/**FLASH** en tout temps pour alterner entre les appels.

Mode de composition à tonalité temporaire

Si vous utilisez le service à impulsions (rotatif), vous pouvez le changer au mode de composition à tonalité pendant un appel en appuyant sur **TONE***. Ceci est utile lorsque vous devez envoyer des signaux Touch-Tone pour accéder à des services bancaires téléphoniques ou pour des services interurbains.

Lorsque vous avez initié l'appel en composant le numéro en mode de composition à impulsions, appuyez sur **TONE***. Les signaux envoyés après seront des signaux à tonalité.

Le mode de composition à impulsions (rotatif) sera rétabli pour le prochain appel, dès que vous raccrocherez.

Fonctionnement du téléphone

Recomposition

- Le téléphone conserve en mémoire les cinq numéros composés récemment dans la liste de recomposition. Lorsque la liste est pleine, la donnée la plus ancienne sera effacée pour faire place à la nouvelle donnée.
- Appuyez successivement sur **REDIAL/PAUSE** et appuyez sur ▼, ▲ ou **REDIAL/PAUSE** pour réviser la liste de recomposition. Appuyez sur **CHAN/REMOVE** pour effacer le numéro affiché.
- Appuyez sur **TALK/FLASH** et appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour composer le dernier numéro que vous avez composé.

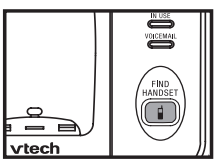
  -OU-
- Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** et appuyez sur ▼, ▲ ou **REDIAL/PAUSE** successivement jusqu'à ce que l'entrée désirée apparaisse et appuyez sur **TALK/FLASH** pour composer le numéro.

Recherche du combiné

- Appuyez sur **FIND HANDSET** du socle pour localiser le combiné lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation et qu'il n'y a pas de combiné sur le socle. Le combiné émettra une tonalité et affichera ****TELE-SIGNAL**** à son écran.
- Appuyez de nouveau sur **FIND HANDSET** ou déposez le combiné sur le socle pour arrêter la tonalité de télé-signal.

  -OU-

  Appuyez sur **OFF** du combiné.



Fonctionnement du téléphone

Répertoire

Le répertoire peut comporter jusqu'à 20 entrées (incluant les neuf entrées de composition abrégées). Chaque entrée peut comporter jusqu'à 24 chiffres et un nom de 14 caractères.

Entrer une donnée en mémoire dans le répertoire

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. L'écran affichera **REPERTOIRE**.
2. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER NOM**.
3. Utilisez les touches du clavier pour entrer le nom. Consultez le **Tableau des caractères** de la page 16.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un caractère.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **SELECT** ou **PROG**. L'écran affichera **ENTRER NUMERO**.
5. Utilisez les touches du clavier pour entrer le numéro.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un chiffre.
   - Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **P** sera affiché).
6. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG**. L'écran affichera **SONN. DIST.?** et le réglage.
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (oui) si vous désirez personnaliser cette entrée ou **N** (non) pour la sonnerie normale. Si vous choisissez **O**, un ▯ sera affiché à côté de l'entrée du répertoire.
8. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG** pour confirmer et vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du téléphone

Tableau des caractères

Utilisez le clavier et le tableau ci-dessous pour entrer des caractères pour un nom (jusqu'à **14** caractères). Une tonalité d'erreur se fera entendre si vous entrez plus de **14** caractères. Chaque pression affichera les caractères dans l'ordre suivant :

Touche du clavier	Caractère par nombre de pression de la touche					
	1	2	3	4	5	6
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	'	,	-	.	#

Révision du répertoire

1. Appuyez sur ▲**/VOL+/**📖 lorsque le téléphone n'est pas utilisé, **REPERTOIRE** apparaîtra.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler dans l'ordre alphabétique. L'écran affichera **REPERTOIRE**.

   -OU-

   Appuyez sur les touches du clavier pour la première lettre du nom recherché. Si nécessaire, utilisez la touche ▼ ou ▲ pour localiser l'entrée désirée.

note

- Lorsque vous atteignez la fin de la liste du répertoire, l'inscription **FIN DE LISTE** apparaîtra à l'affichage et vous entendrez une tonalité d'erreur.
- Si vous appuyez sur une touche pour une recherche alphabétique et qu'il n'y a pas d'entrée débutant par cette lettre, l'inscription **AUCUNE DONNEE** apparaîtra à l'affichage.

Fonctionnement du téléphone

Édition d'une entrée dans le répertoire

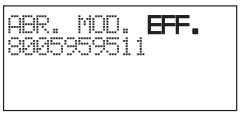
1. Appuyez sur ▲**/VOL+/**📖 lorsque le combiné n'est pas utilisé. L'écran affichera **REPERTOIRE**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées dans l'ordre alphabétique.
   -OU-
   Appuyez sur la touche du clavier correspondant à la première lettre que vous désirez éditer. Si nécessaire, utilisez la touche ▼ ou ▲ pour localiser l'entrée désirée.
3. Lorsque l'écran affiche l'entrée désirée, appuyez sur **SELECT**. Puis sur ▼ ou▲ jusqu'à ce que **MOD.** clignote.

4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera le nom et le numéro. Le curseur apparaîtra au début du nom.
   - Utilisez les touches du clavier pour éditer le nom.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un caractère.
5. Appuyez sur **SELECT** pour vous déplacer au numéro de téléphone.
   - Utilisez les touches du clavier pour éditer le nom.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un chiffre.
   - Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **P** sera affiché).
6. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **SONN. DIST.?** et le réglage.
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (oui) si vous désirez personnaliser cette entrée ou **N** (non) pour la sonnerie normale. Si vous choisissez **O**, un ▮ apparaîtra à côté de l'entrée du répertoire.
8. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et vous entendrez une tonalité.

Fonctionnement du téléphone

Effacer une entrée du répertoire

1. Appuyez sur **▲/VOL+/**📖 lorsque le combiné n'est pas utilisé, **REPERTOIRE apparaîtra**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées dans l'ordre alphabétique.
   -OU-
   Appuyez sur la touche du clavier correspondant à la première lettre que vous désirez effacer. Si nécessaire, utilisez la touche ▼ ou ▲ pour localiser l'entrée désirée.

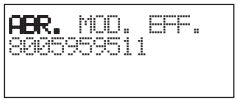


3. Lorsque l'écran affiche l'entrée désirée, appuyez sur **SELECT**. Puis sur ▼ ou▲ jusqu'à ce que **EFF.** (effacer) clignote.
4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **EFF NON OUI** et le numéro. Le choix actuel clignotera.
5. Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
6. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du téléphone

Copier une entrée du répertoire dans la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur ▲/**VOL+**/📖 lorsque le combiné n'est pas utilisé, **REPERTOIRE** apparaîtra.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées dans l'ordre alphabétique.
   -OU-
   Appuyez sur la touche du clavier correspondant à la première lettre de l'entrée désirée. Si nécessaire, utilisez la touche ▼ ou ▲ pour localiser l'entrée désirée.
3. Lorsque l'écran affiche l'entrée désirée, appuyez sur **SELECT**. Ensuite appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **ABR.** clignote.
4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER 1-9**.
5. Appuyez sur une touche (**1-9**) pour copier cette entrée du répertoire dans la mémoire de composition abrégée. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Une adresse mémoire (**01** à **09**) sera affichée avec l'entrée.



Composition d'un numéro à partir du répertoire

1. Appuyez sur ▲/**VOL+**/📖 lorsque le combiné n'est pas utilisé, **REPERTOIRE** apparaîtra.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées dans l'ordre alphabétique.
   -OU-
   Appuyez sur la touche du clavier correspondant à la première lettre de l'entrée. Si nécessaire, utilisez la touche ▼ ou ▲ pour localiser l'entrée désirée.
3. Lorsque l'écran affiche l'entrée, appuyez sur **TALK**/**FLASH**.

Fonctionnement du téléphone

Composition abrégée

Votre téléphone peut comporter jusqu'à neuf numéros avec les noms (jusqu'à 14 caractères et 24 chiffres par adresse mémoire) dans la mémoire de composition abrégée assignée à chaque combiné.

Entrer une donnée dans la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur **PROG** lorsque le combiné n'est pas utilisé ou appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **COMPOS. ABREGEE apparaisse.**
2. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER 1-9**.
3. Appuyez sur une touche (**1** à **9**) pour assigner une adresse mémoire de composition abrégée. L'écran affichera **ENTRER NOM**.
4. Utilisez les touches du clavier pour entrer un nom (voir le **Tableau des caractères** de la page 16) et appuyez sur **SELECT** ou **PROG** .
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un caractère.
5. L'écran affichera **ENTRER NUMÉRO**.
6. Utilisez les touches du clavier pour entrer le numéro et appuyez sur **SELECT** ou **PROG**.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un chiffre.
   - Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **P** sera affiché).
7. L'écran affichera **SONN. DIST.?** et le réglage.

note

- Les entrées en mémoire dans la compositon abrégée seront numrotés de 01 à 09 et partageront la mémoire du répertoire téléphonique.
- Appuyez sur **OFF** en tout temps pour quitter le menu de **Composition abrégée**.
- Si l'adresse mémoire n'est pas vide, la nouvelle entrée remplacera l'ancienne et l'ancienne donnée sera déplacez vers une adresse mémoire du répertoire téléphonique.

Fonctionnement du téléphone

8. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (oui) si vous désirez personnaliser cette entrée ou **N** (non) pour la sonnerie normale. Si vous choisissez **O**, un ▯ sera affiché avec l'entrée.
9. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Éditer une entrée de composition abrégée

1. Maintenez enfoncé l'adresse mémoire (**1-9**) correspondant à l'entrée désirée lorsque le combiné n'est pas utilisé.
2. Lorsque l'entrée désirée apparaît, appuyez sur **SELECT**. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **MOD.** clignote.

3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera le nom et le numéro. Le curseur apparaîtra au début du nom. Utilisez les touches du clavier pour éditer le nom.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un caractère.
4. Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur au début du numéro. Utilisez les touches du clavier pour éditer le numéro.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un chiffre.
   - Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **P** sera affiché).
5. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **SONN. DIST.?** et le réglage.
6. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (oui) si vous désirez personnaliser cette entrée ou **N** (non) pour la sonnerie normale. Si vous choisissez **O**, un ▯ sera affiché à côté de l'entrée du répertoire.
7. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du téléphone

Effacer une entrée de composition abrégée

1. Maintenez enfoncé l'adresse mémoire (**1-9**) correspondant à l'entrée désirée lorsque le combiné n'est pas utilisé.
2. Lorsque l'écran affiche l'entrée désirée, appuyez sur **SELECT**. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **EFF. (effacer)** clignote.
3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **EFF NON OUI** et le numéro. Le choix actuel clignotera.
4. Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
5. Appuyez **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Composer un numéro du répertoire de l'afficheur

1. Maintenez enfoncé l'adresse mémoire (**1-9**) correspondant à l'entrée désirée lorsque le combiné n'est pas utilisé.
2. Appuyez sur **TALK/FLASH** pour composer le numéro affiché.

Fonctionnement du téléphone

Réassigner des entrées de composition abrégée

1. Maintenez enfoncé l'adresse mémoire (**1-9**) correspondant à l'entrée désirée lorsque le combiné n'est pas utilisé.
2. Lorsque l'entrée désirée apparaît, appuyez sur **SELECT**. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **ABR.** clignote.
3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER 1-9**.
4. Appuyez sur une touche (**1-9**) pour réassigner cette entre dans une autre adresse mémoire. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du téléphone

À propos de l'afficheur

La fonction de l'afficheur avec l'afficheur de l'appel en attente vous permet de voir le nom et le numéro de téléphone de l'appelant avant de répondre à l'appel, même si vous êtes déjà au téléphone. Ces fonctions nécessitent un abonnement auprès de votre compagnie de téléphone locale.

Contactez votre compagnie de téléphone dans les cas suivants :

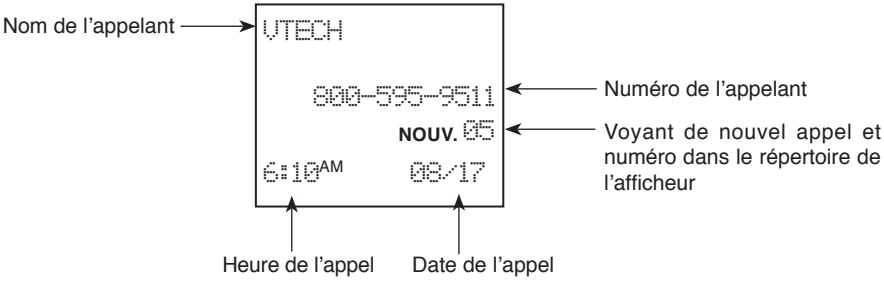
- vous êtes abonné au service combiné de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente, mais en tant que services séparés, ou
- vous êtes abonné au service de l'afficheur, ou au service de l'afficheur de l'appel en attente seulement, ou
- vous n'êtes pas abonné au service de l'afficheur ni de l'afficheur de l'appel en attente, mais désirez essayer ces services.

Vous pouvez utiliser ce téléphone avec le service de l'afficheur régulier et vous pouvez utiliser les autres fonctions sans vous abonner au service de l'afficheur ou de l'afficheur combiné avec afficheur de l'appel en attente.

Les fonctions de l'afficheur ne fonctionneront que si vous et l'appelant vous trouvez dans des régions qui offrent le service de l'afficheur et si les deux compagnies de téléphone ont des équipements compatibles.

Fonctionnement du téléphone

Répertoire de l'afficheur



Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, les données de chaque appelant seront affichées après la seconde sonnerie.

- Le répertoire de l'afficheur peut comporter un maxmum de 45 entrées.
- Lorsque le répertoire de l'afficheur est plein, les entrée les plus ancienes pour faire de la place aux nouvelles.
- L'inscription **AFF. VIDE** sera affiché si vous n'avez aucune donnée dans le répertoire de l'afficheur.

note

- Si vous répondez à l'appel avant que les données de l'appelant n'apparaissent, il ne sera pas entré dans le répertoire de l'afficheur.
- L'heure de tous les combinés est réglée automatiquement lorsque les données de l'afficheur vous parviennent, si vous êtes abonné.
- Il est possible que les données de l'afficheur ne soient pas disponible à cause de la disparité entre les services des différentes régions. De plus, certains appelants bloquent leur nom ou leur numéro.

Fonctionnement du téléphone

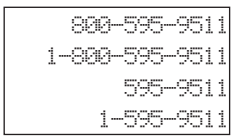
Révision du répertoire de l'afficheur

1. Appuyez sur **▼/VOL-/CID** pour visionner les données du répertoire de l'afficheur, lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées.

Vous entendrez une tonalité d'erreur lorsque vous atteignez la fin de la liste du répertoire téléphonique et l'inscription **FIN DE LISTE** apparaîtra à l'affichage.

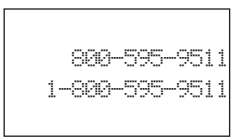
Faire des appels prêts à composer à partir du répertoire de l'afficheur

Même si les données du répertoire de l'afficheur reçues ont 10 chiffres (l'indicatif régional plus les sept chiffres), dans certaines régions, il st possible que vous n'ayez qu'à composer sept chiffres, ou un 1 plus l'indicatif régional et le numéro de sept chiffres. Vous pouvez changer le nombre de chiffres que vous composez ou que vous conservez en mémoire à partir du répertoire téléphonque.

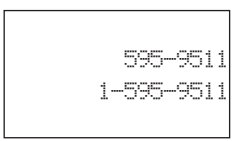


Pendant la révision, appuyez successivement sur **#** pour afficher ces options de composition pour les appels locaux et interurbains avant de composer ou de sauvegarder le numéro de téléphone.

Vous pouvez également appuyer successivement sur **1** pour ajouter ou retirer le **1** devant le numéro de téléphone avant de le composer ou de le sauvegarder dans le répertoire téléphonique. Consultez les exemples à droite.



Lorsque le numéro est affiché dans le format désiré pour la composition, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** pour le composer.



note

- Si vous avez programmé un indicatif régional domestique (page 10), uniquement les sept derniers chiffres du numéro de téléphone provenant de cet indicatif régional seront affichés dans le répertoire de l'afficheur. Appuyez successivement sur la touche **#** pour afficher toutes les options de composition.

Fonctionnement du téléphone

Composer un numéro du répertoire de l'afficheur

1. Appuyez sur **▼/VOL-/CID** pour accéder au répertoire de l'afficheur lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner l'entrée désirée et appuyez sur **TALK/FLASH**.

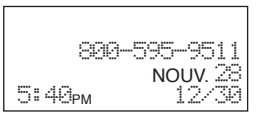
-OU-

1. Appuyez sur **▼/VOL-/CID** pour accéder au répertoire de l'afficheur lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner l'entrée désirée.
3. Appuyez sur **SELECT** et **COMP.** clignotera.
4. Appuyez sur **TALK/FLASH** ou **SELECT**.

Fonctionnement du téléphone

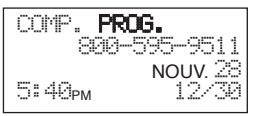
Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire téléphonique

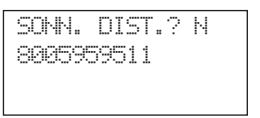
1. Appuyez sur **▼/VOL-/CID** pour accéder au répertoire de l'afficheur lorsque le combiné n'est pas utilisé.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner l'entrée désirée. Si vous désirez changer la manière dont le numéro est sauvegardé, appuyez successivement sur **#** jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse. Consultez la section **Faire des appels prêts à composer à partir du répertoire de l'afficheur** de la page 26.



3. Appuyez sur **SELECT** et appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **PROG.** clignote.
4. Appuyez de nouveau sur **SELECT**.
5. Entrez ou éditez le numéro au besoin. Consultez le **Tableau des caractères** de la page 16.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un caractère.

   Appuyez sur **SELECT** pour vous déplacer au numéro de téléphone.





6. Éditez le numéro si nécessaire.
   - Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur la touche ▲ pour déplacer le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur la touche **CHAN/REMOVE** pour effacer un chiffre.
   - Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **P** sera affiché).

   Appuyez sur **SELECT** pour continuer.
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (oui) si vous désirez personnaliser cette entrée ou **N** (non) pour la sonnerie normale. Si vous choisissez **O**, un ▯ sera affiché avec l'entrée.
8. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du téléphone

Effacer des données du répertoire de l'afficheur

Effacer une entrée :

1. Appuyez sur **▼/VOL-/CID** pour accéder au répertoire de l'afficheur.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner l'entrée à effacer.
3. Appuyez sur **CHAN/REMOVE**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Effacer toutes les entrées :

1. Maintenez enfoncé **CHAN/REMOVE** lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation. L'écran affichera **EFFACER TOUT? N O**. Le choix actuel clignotera.
2. Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que **O (oui)** clignote.
3. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du téléphone

Messages du répertoire de l'afficheur affichés à l'écran

Affiche :	Lorsque :
NOM CONF.	L'appelant bloque l'affichage des données du nom.
NO. CONF.	L'appelant bloque l'affichage des données du numéro.
APPELANT CONF.	L'appelant bloque l'affichage des données du nom et du numéro.
NOM INCONNU	Le nom de cet appelant n'est pas disponible.
NO. INCONNU	Le numéro de cet appelant n'est pas disponible.
APPELANT INCON.	Aucunes données d'appel ne sont disponibles pour cet appelant.

Messages affichés l'écran du combiné

Affiche :	Lorsque :
PILE FAIBLE	Le bloc-piles doit être rechargé.
AFF. VIDE	Il n'y a aucune donnée dans le répertoire de l'afficheur.
CONNEXION...	Le téléphone sans fil recherche le socle.
REPERTOIRE VIDE	Il n'y a aucune entrée dans le répertoire.
MEMOIRE PLEINE	Le répertoire est plein.
XX APPELS MANQUES	Vous avez des appels non révisés dans le répertoire de l'afficheur.
NOUV. MESS.ATT	Vous avez des nouveaux messages dans la boîte vocale de votre compagnie de téléphone locale.
TELE-SIGNAL	La recherche du combiné sans fil est activée.
TEL. E/F	Le combiné est en cours d'utilisation.
SONNERIE	Un appel entrant vous parvient.
SONNERIE: H/F	La sonnerie du combiné est réglée à la position hors fonction.
BALAYAGE...	Le socle recherche un autre canal disponible.

Bloc-piles

Après avoir chargé le combiné pendant 16 heures, vous pourrez vous attendre aux performances suivantes :

Fonctionnement	Autonomie de fonctionnement
Pendant le fonctionnement (mode de conversation)	Cinq heures
Lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement (en mode d'attente*)	Six jours

*Le combiné n'est pas sur le socle et il n'est pas en cours d'utilisation.

Le bloc-piles doit être rechargé lorsque :

- Un nouveau combiné a été installé dans le combiné.
- Le combiné émet des bips.
- **PILE FAIBLE** est affiché et l'icône de la pile du combiné clignote à l'affichage du combiné.

MISE EN GARDE :

Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessures, veuillez lire et respecter ce qui suit :

- N'utilisez que des blocs-piles inclus ou l'équivalent. Pour commander des blocs-piles de rechange, composez le 1-800-595-9511. Au Canada, visitez le www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800-267-7377.
- Ne jetez pas les blocs-piles au feu. Vérifiez auprès des autorités locales afin de connaître la réglementation en matière de gestion des déchets.
- N'ouvrez pas et ne mutilez pas le bloc-piles. Ceci laisserait échapper de l'électrolyte qui est corrosif et peut causer des brûlures et des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte peut être toxique si avalé.
- Soyez prudents lorsque vous manipulez les blocs-piles afin de ne pas causer de court-circuit avec des matériaux conducteurs tels que les bagues, bracelets, ou clés. Le bloc-piles et/ou les conducteurs peuvent surchauffer et causer des brûlures.
- Chargez le bloc-piles inclus ou conçu pour fonctionner avec cet appareil en respectant les instructions et les spécifications de ce guide d'utilisation.

AVERTISSEMENT :

AFIN D'ÉVITER LES ÉLECTROCUTIONS, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À L'EAU OU À L'HUMIDITÉ.

Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
    A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
    B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
    C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
    D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
    E. Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
    F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Placez uniquement le combiné de votre appareil près de votre oreille lorsqu'il est en mode de conversation normal.
16. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou monté au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous une table/armoire.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Pour communiquer avec le service à la clientèle, visitez notre site Web : www.vtechphones.com ou communiquez au 1-800-595-9511 ou au Canada, visitez le www.vtechcanada.com ou contactez au 1-800-267-7377.

Problème	Suggestion
Le téléphone ne fonctionne pas du tout.	• Assurez-vous que le bloc-piles est installé et chargé correctement (voir les pages 3). Pour une performance optimale, replacez le combiné sans fil sur le socle après chaque utilisation. • Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché solidement dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural. • Assurez-vous que le fil téléphonique est branché solidement dans le socle et la prise modulaire murale. • Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. • Chargez le bloc-piles dans le combiné sans fil pendant au moins 16 heures. • Retirez et réinsérez le bloc-piles. Si ceci ne règle pas le problème, il est possible que vous deviez vous procurer un nouveau bloc-piles. • Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez-y un autre téléphone fonctionnel. Si ce téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement dans le câblage ou le service téléphonique local. Contactez votre compagnie de téléphone locale.
L'inscription **PILE FAIBLE** est affichée à l'écran.	• Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour la recharge. • Retirez et réinstallez le bloc-piles, utilisez-le jusqu'à ce qu'il soit épuisé puis rechargez-le sur le socle ou le chargeur pendant 16 heures. • Si les suggestions ci-dessus ne règlent pas le problème, vous devrez remplacer le bloc-piles.

Dépannage

Problème	Suggestion
Le bloc-piles ne se recharge pas dans le combiné ou le bloc-piles du combiné n'accepte pas la charge.	• Assurez-vous que le combiné est déposé correctement sur le chargeur. Le voyant **CHARGE** du socle ou du chargeur devrait s'allumer. • Retirez et réinstallez le bloc-piles dans un autre combiné et utilisez le téléphone normalement, jusqu'à ce que le bloc-piles soit complètement épuisé. Ensuite, rechargez-le pendant 16 heures. • Si le combiné sans fil repose sur le chargeur ou le socle, mais que le voyant **CHARGE** ne s'allume pas, consultez la section Le voyant de charge est éteint de cette guide de dépannage. • Il peut être nécessaire d'acheter un nouveau bloc-piles, veuillez consultez la section **Bloc-piles** du guide d'utilisation (page 32). • Le téléphone peut être défectueux. Consultez la section de la **Garantie** de ce guide d'utilisation (page 44) pour plus de détails.
Le voyant **CHARGE** est éteint.	• Nettoyez les bornes du (des) combiné(s) sans fil en utilisant une efface à crayon ou un chiffon sec non abrasif. • Assurez-vous que l'adaptateur secteur et les fils téléphoniques sont correctement branchés. • Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. • Le téléphone peut être défectueux. Consultez la section de la **Garantie** de ce guide d'utilisation (page 44) pour plus de détails.

Dépannage

Problème	Suggestion
Il n'y a aucune tonalité.	• Tentez d'abord toutes les suggestions ci-dessus. • Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible que vous soyez hors de portée. • Il est possible que votre fil téléphonique ne fonctionne pas correctement. Installez un nouveau cordon de ligne téléphonique. • Débranchez le fil téléphonique du socle et rebranchez un autre téléphone. Si vous n'avez toujours pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe sur le câblage de votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphone locale.
Le combiné affiche **CONNEXION...**	• Rapprochez le combiné du socle. Il est possible que vous soyez trop éloigné du socle.

Dépannage

Problème	Suggestion
Le téléphone ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant.	• Assurez-vous que la sonnerie est activée. (Consultez la page 9). • Assurez-vous que le fil téléphonique et l'adaptateur secteur sont correctement branchés. (Consultez la page 2). • Votre combiné peut être trop éloigné du socle. Rapprochez-vous du socle. • Il est possible que vous ayez trop de postes auxiliaires branchés sur la même ligne pour qu'ils puissent tous sonner en même temps. Tentez d'en débrancher quelques-uns. • Si d'autres appareils dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage ou le service local. Contactez votre compagnie de téléphone locale. • D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil. • Vérifiez en utilisant un téléphone qui fonctionne dans la même prise téléphonique. Si l'autre téléphone a le même problème, le problème se situe au niveau de la prise téléphonique. Contactez votre compagnie de téléphonique locale (des frais peuvent être exigibles). • Le fil téléphonique peut être déffectueux. Utilisez un nouveau fil téléphonique. • Retirez et réinstallez le bloc-piles dans le combiné et le socle. • Attendez que le combiné sans fil se synchronise avec le socle. Attendez une minute pour que ce processus s'accomplisse.

Dépannage

Problème	Suggestion
Il est impossible de composer.	• Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus. • Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer. Le combiné peut prendre une à deux secondes pour localiser le socle, ceci est normal. Attendez une seconde de plus avant de composer. • Assurez-vous que votre téléphone soit réglé au mode de composition correspondant au service auquel vous êtes abonné (impulsion de cadrans ou Touch-Tone). Consultez la section **Mode de composition** du guide d'utilisation (page 10) pour régler le mode de composition. • Si vous avez toujours des problèmes avec votre téléphone, le problème se situe au niveau du câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (certaines charges pourraient s'appliquer). • Éliminez les parasites sur la ligne. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.

Dépannage

Problème	Suggestion
J'obtiens des interférences pendant les conversations téléphoniques. Mes appels s'estompent ou se coupent lorsque j'utilise le combiné sans fil.	• Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle. • D'autres appareils sont branchés à la même prise téléphonique que votre téléphone sans fil. Tentez de déplacer l'appareil ou de le brancher à une autre prise de courant. • D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers, ainsi que d'autres téléphones sans fil. • Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Ce ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un autre limiteur de tension. • L'aménagement des pièces de votre maison ou bureau restreint peut-être la portée de fonctionnement. Si ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou modem en les éloignant l'un de l'autre ou utilisez un protecteur de surtension différent. • Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez un téléphone à cordon. Si les appels ne sont toujours pas clairs, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Contacter votre compagnie de téléphone locale (des frais peuvent vous être exigés). • Si d'autres téléphones dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais pourraient vous être exigés). • Si vous êtes abonnés au service Internet haute vitesse (DSL) à travers votre ligne téléphonique, vous devrez installer un filtre DSL entre le socle et la prise téléphonique modulaire. Le filtre empêchera les interférences et les problèmes d'affichage des données de l'afficheur causés par les interférences DSL. Veuillez contacter votre fournisseur de services DSL pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.
J'entends d'autres appels lorsque j'utilise le téléphone.	• Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale. • Appyez sur **CHAN/REMOVE** pour permuter vers un canal plus clair.

Dépannage

Problème	Suggestion
J'entends des interférences sur mon combiné sans fil et aucune touche ne fonctionne.	• Assurez-vous que le fil téléphonique soit branché correctement. • Retirez et réinsérez le bloc-piles.
Mon afficheur ne fonctionne pas correctement.	• Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction. • Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur. • Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur. • Si vous êtes abonnés au service Internet haute vitesse (DSL) à travers votre ligne téléphonique, vous devrez installer un filtre DSL entre le socle et la prise téléphonique modulaire. Le filtre empêchera les interférences et les problèmes d'affichage des données de l'afficheur causés par les interférences DSL. Veuillez contacter votre fournisseur de services DSL pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.
Le téléphone ne reçoit pas les données de l'afficheur ou n'affiche pas les données de l'afficheur lorsqu'un appel en attente vous parvient.	• Assurez-vous d'être abonné aux services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone locale. • Il est possible que votre appelant vous appelle d'une région ne supportant pas l'afficheur. • Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles. • Si vous êtes abonnés au service Internet haute vitesse (DSL) à travers votre ligne téléphonique, vous devrez installer un filtre DSL entre le socle et la prise téléphonique modulaire. Le filtre empêchera les interférences et les problèmes d'affichage des données de l'afficheur causés par les interférences DSL. Veuillez contacter votre fournisseur de services DSL pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.

Dépannage

Problème	Suggestion
Les données de l'afficheur ne s'apparient pas au numéro que je dois composer.	• Même si les entrées que vous recevez ont 10 chiffres (l'indicatif régional et le numéro à sept chiffres), dans certaines régions, vous devez composer uniquement les sept numéros ou ajouter un 1 aux sept chiffres, ou un 1 plus l'indicatif régional et le numéro à sept chiffres. Vous pouvez changer le nombre de chiffres que vous composez ou conservez en mémoire dans le répertoire de l'afficheur. • Pendant la révision du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement sur **#** pour afficher les options de composition pour les appels locaux ou interurbains avant de composer ou de sauvegarder le numéro.
Mon combiné sans fil émet des bips et ne fonctionne pas normalement.	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché dans le socle. Branchez-le dans une autre prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural. • Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible qu'il soit hors de portée. • Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. • D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.

Dépannage

Problème	Suggestion
Solutions communes pour les appareils électroniques	• Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Si ceci ne semble pas régler le problème, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre énuméré) : • Débranchez l'alimentation du socle. • Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil. • Attendez quelques minutes. • Réinstallez le bloc-piles et déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le recharger. • Attendez que le combiné rétablisse le lien avec le socle (synchronisation). Attendez au moins une minute pour que ce processus se termine.

Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil utilise la capacité de puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle téléphonique ne peuvent communiquer que sur une portée de fréquences restreinte ----, qui peut varier selon l'emplacement du socle et du combiné, la météo et le plan des pièces de votre maison ou votre bureau. Lorsque le combiné est hors de portée, celui-ci affichera **CONNEXION...**

S'il y a un appel pendant que le combiné est hors de portée, celui-ci peut ne pas sonner ou s'il sonne, l'appel peut ne pas se connecter en appuyant sur TALK**/FLASH**. Rapprochez-vous du socle du téléphone, puis appuyez sur TALK**/FLASH** pour répondre à l'appel.

Si le combiné se déplace hors de portée pendant une conversation, ceci pourrait causer des interférences.

Pour améliorer la réception, rapprochez-vous du socle.

Entretien

Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées; vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyage de votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

N'oubliez jamais que les appareils électriques peuvent causer de graves blessures lorsque vous êtes mouillé(e) ou si vous vous tenez dans l'eau. Si le socle de votre téléphone tombe dans l'eau, NE LE RÉCUPÉREZ PAS AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS DE LIGNE TÉLÉPHONIQUE DES PRISES MURALES. Ensuite, sortez l'appareil en tirant sur les cordons débranchés.

À propos des téléphones sans fil

- **Confidentialité :** Les mêmes caractéristiques qui constituent des avantages pour les téléphones sans fil affichent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre le combiné sans fil et le socle par le biais d'ondes radio ; il y a donc la possibilité que vos conversations téléphoniques sans fil soient interceptées par des équipements de réception radio se trouvant dans la portée du combiné sans fil. Pour cette raison, vous ne devez pas percevoir les communications téléphoniques sans fil comme étant aussi confidentielles que celles des téléphones à cordon.
- **Alimentation électrique :** Le socle de ce téléphone sans fil doit être branché à une prise électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. Les appels ne pourront pas être effectués du combiné sans fil si le socle est débranché ou mis hors tension ou si le courant est coupé.
- **Possibilité d'interférences aux téléviseurs :** Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et aux magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de telles interférences, ne placez pas le socle du téléphone sans fil près ou sur un téléviseur ou magnétoscope. S'il y a présence de parasites, il est conseillé d'éloigner le téléphone sans fil du téléviseur ou du magnétoscope afin de réduire possiblement les interférences. (Ne s'applique qu'aux téléphones sans fil à 25 canaux.)
- **Piles rechargeables :** Cet appareil contient des piles rechargeables au nickel-cadmium (NiCd) ou à l'hydrure métallique de nickel (NiMh). Manipulez les piles avec soin afin de ne pas les court-circuiter avec des bagues, bracelets ou clés. Les piles ou le conducteur peut surchauffer et causer des blessures. Respectez la polarité adéquate entre les piles et le chargeur.
- **Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (NiMh) :** Jetez ces piles de manière écologique et sécuritaire. Ne pas les brûler ni les percer. Comme les autres piles de ce type, si elles sont brûlées ou percées, elles pourraient dégager une matière toxique qui peut causer des blessures corporelles.

Garantie

Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie ?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrons utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrons le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou
2. Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou

4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (n'incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués); ou
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis, composez le 1-800-595-9511; au Canada, composez le 1-800-267-7377. REMARQUE : Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez débourser les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Inscrivez vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrons vous rejoindre, s'il y a lieu.

Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE FACTURE D'ACHAT ORIGINALE COMME PREUVE D'ACHAT.

www.vtechcanada.com

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion ‘ACTA’ et d’Industrie Canada

Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s’avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d’après l’article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d’une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s’il n’est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l’une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l’antenne de réception installée sur l’appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l’appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l’appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Toute modification ou tout changement effectués à cet appareil, sans l’accord des parties responsables de l’homologation, peut retirer à l’utilisateur son droit d’utiliser ledit appareil.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l’énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu’un se trouvant à proximité, dépendamment de l’utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s’avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu’il n’a pas besoin d’être testé. Il peut être déposé contre l’oreille de l’utilisateur en toute sécurité. L’utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l’exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm ou plus. Si vous décidez d’utiliser un type d’attache, veuillez vous assurer d’utiliser l’attache-ceinture de VTech (incluse).

Article 68 de la FCC et exigences de l’ACTA

Cet appareil est conforme à l’article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications ‘FCC’ aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d’administration du matériel terminal ‘ACTA’. Vous trouverez, sous l’appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format ‘US : AAAEQ##TXXXX’. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l’article 68 et les exigences techniques adoptées par l’ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d’installation du guide d’utilisation.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l’article 68 et les exigences techniques adoptées par l’ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Consultez les instructions d’installation du guide d’utilisation pour plus de détails à ce sujet.

Le numéro ‘REN’ sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu’on vous appelle. Le numéro ‘REN’ est encodé dans le numéro d’identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux-points. Par exemple, le code d’identification est compris entre le 6 et le 7e caractère indiquerait un numéro ‘REN’ de 0,3. Le numéro ‘REN’ sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu’on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros ‘REN’ devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d’alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d’alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d’alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera la possibilité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil.

Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus. Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants. Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous désirez entrer en mémoire des numéros d'urgence, veuillez procéder comme suit :

Demeurez en ligne et expliquez brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.

Performez ce type d'activité en dehors des heures de pointe, tel que tôt le matin ou tard le soir.

IC (Industrie Canada)

Le fonctionnement de cet appareil est assujetti à deux conditions :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et;
2. Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

Cet appareil est conforme aux spécifications d'Industrie Canada.

Le sceau RBRC^{md}

Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC^{md} sur les piles à l'hydrure métallique de nickel signifie que VTech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC^{md} propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles à l'hydrure métallique de nickel usées qui sont jetées dans les rebuts domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme RBRC^{md} , VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles à l'hydrure métallique de nickel et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY^{mc}**. La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC^{md} est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Spécifications techniques

Contrôle des fréquences	Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal.
Fréquence de transmission	Combiné : 5857.20-5865.90 MHz Socle : 912.75-917.10MHz
Canaux	30
Portée nominale efficace	Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.
Dimensions	Combiné : 7,32 po X 2,01 po X 1,57 po (186,0 mm X 51,0 mm X 40,0 mm) Socle : 4,33 po X 5,34 po X 3,78 po (110,0 mm X 135,6 mm X 96,0 mm)
Poids	Combiné : 5,14 oz (145,6 g) (incluant le bloc-piles) Socle : 5,26 oz (149 g)
Alimentation requise	Combiné : Bloc-piles Ni-Cd de 3,6 V 400 mAh Socle : 7,5 V CC @ 200 mA
Mémoire	Répertoire du combiné : 20 adresses mémoire (incluant 9 entrées de composition abrégée); d'un maximum de 24 chiffres et 14 caractères Répertoire de l'afficheur du combiné : 45 adresses mémoire; d'un maximum de 11 chiffres et de 15 charactères

Index

A

Annulation de l'indication de message dans la boîte vocale 11
Appel en attente 13
À propos de l'afficheur 24
À propos des téléphones sans fil 44

B

Bloc-piles 3, 32

C

Canal 12
Composer un numéro du répertoire de l'afficheur 22, 27
Composition abrégée 20
Composition à tonalité temporaire 13
Composition d'un numéro à partir du répertoire 19
Copier une entrée du répertoire dans la mémoire de composition abrégée 19

D

Date et heure 8
Dépannage 34

E

Éditer une entrée de composition abrégée 21
Édition d'une entrée dans le répertoire 17
Effacer des données du répertoire de l'afficheur 29
Effacer une entrée de composition abrégée 22
Effacer une entrée du répertoire 18
Entrer une donnée dans la mémoire de composition abrégée 20
Entrer une donnée en mémoire dans le répertoire 15
Entretien 43

F

Faire des appels 12
Faire des appels prêts à composer à partir du répertoire de l'afficheur 26
FCC, ACTA et Industrie Canada 46
Filtre DSL 2

G

Garantie 44

Index

I

Index 49
Indicatif régional domestique 10
Installation du support de fixation 4

L

Langage 11

M

Messages affichés l'écran du combiné 31
Messages du répertoire de l'afficheur affichés à l'écran 30
Mode de composition 10

N

Nomenclature des pièces 1

P

Portée de fonctionnement 42

R

Réassigner des entrées de composition abrégée 23
Recherche du combiné 14
Recomposition 14
Répertoire 15
Répertoire de l'afficheur 25
Répondre aux appels 12
Révision du répertoire 16

S

Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire téléphonique 28
Sceau RBRC 47
Sonnerie 8
Spécifications techniques 48

T

Tableau des caractères 16

V

Volume 12
Volume de la sonnerie 9

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.
Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc. Beaverton, Oregon
Distribué au Canada par VTech Technologies Canada, Ltd., Richmond, B.C.
Copyright © 2008 VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Imprimé en Chine.

91-001674-030-100

vtech
Innovation Beyond Technology™